

## Saksframlegg

---

Bydelspark på Lade, nytt navn

Arkivsaksnr.: 08/19302

---

**::: Sett inn innstillingen under denne linja**

**Forslag til høringsuttalelse:**

Kultur-, idrett- og friluftslivskomiteen foreslår at en bydelspark på Lade gis navnet *Ladeparken*.

Parken er vist i kart datert 13.05.2008 og landskapsplan datert 30.04.2008.

**::: Sett inn innstillingen over denne linja**

## Trondheim kommune

### ... Sett inn saksutredningen under denne linja

#### Bakgrunn

En prosjektgruppe under stabsenheten for byutvikling fikk i 2007/08 designet og prosjektert en ny bydelspark som i disse dager opparbeides på et område på Lade som av mange benevnes som "sirkustomta". Prosjektgruppa ønsket den gangen også å foreslå navn på parken. På et folkemøte hadde de hatt ute en forslagskasse og fått inn følgende forslag til navn (- se også

<http://www.trondheim.kommune.no/sirkustomta>):

- Lade bydelspark
- Ladeparketten
- Jarleparken (forslagsstiller her var Lade historielag)
- Cirkusparken
- Ladeparken

Navneforslagene ble i januar 2008 oversendt kart- og oppmålingskontoret som er ansvarlig for behandling av navnesaker, med anbefaling om å velge *Cirkusparken* som navn på bydelsparken. Prosjektgruppa begrunnet dette med at innbyggerne i Trondheim i dag kjenner dette området som *sirkustomta*. Prosjektgruppa valgte i tillegg å designe og utforme parken etter tema "cirkus". For eksempel har de enkelte plassene i parken fått navn som manesjen, parkettpromenaden, orkesterplass, akrobat og lignende. Prosjektgruppa vurderte at *Ladeparken* lignet mye på *Lademoparken* og at *Jarleparken* lignet mye på *Jarlebanen*. Parken er vist i vedlagte kart (saksvedlegg 1) og landskapsplan (saksvedlegg 2).

Kommunen gjør vedtak om navn i henhold til § 5 i lov om stadnamn, og i følge § 6 skal stedsnavntjenesten uttale seg om skrivemåten av navnet. Stedsnavntjenesten gjør også en vurdering av sammensetningsmåte for navnet og om navnet er brukt riktig innenfor et område der det historisk eller logisk hører hjemme.

#### Tidligere saksbehandling

Navn er i sterk grad knyttet til kulturhistorie, og historielagene anses som en viktig ressurs i fbm slike saker. Siden Lade historielag hadde levert forslag til navn på nevnte folkemøte, fikk i tillegg byhistoriekomiteén og Trondhjems historiske forening forelagt samtlige navneforslag som var kommet inn etter folkemøtet og ble bedt om å komme med forslag til navn.

Byhistoriekomiteen meddelte i e-post av 16.09.2008 at de gikk inn for *Ladeparken*. De begrunnet dette med at navnet er greit, og at det plasserer parken geografisk og står godt i forhold til andre parknavn, slik som *Ilaparken* og *Lademoparken*. Byhistoriekomiteen trakk også fram *Ladejarlparken* som alternativt navneforslag, men mente dette navnet bare kan brukes under forutsetning av at den gamle statuen av ladejarlen (som i sin tid stod ved Elefantens apotek i Mellomveien) kan plasseres i parken. Statuen står i dag ved Laugsand sykehjem.

Trondhjems historiske forening har ikke avgitt uttale.

Lade Historielag avga navneforslag i fbm folkemøtet, og dette ble vurdert som uttalelse fra historielaget. I tillegg ble det lagt til grunn at andre aktuelle lokale innspill var kommet inn under overnevnte folkemøte.

Etter dette var saken oppe til vurdering i kommunens navneutvalg.

Navneutvalget er et administrativt arbeids- og rådgivende utvalg til støtte for kart- og oppmålingssjefen ved behandlingen av navnesaker. Utvalget består av byantikvaren og byplansjefen, i tillegg til kart- og oppmålingssjefen med saksbehandlere.

## Trondheim kommune

Samtlige navn fra folkemøtet ble drøftet i navneutvalget. I tillegg ble *Ladejarlparken*, som var foreslått av byhistoriekomiteen, lagt fram som et alternativt navneforslag. Det ble konkludert med at både *Ladeparken* og *Cirkusparken* var aktuelle navn å gå videre med, bortsett fra at det ble sett på som mest tidsriktig å bruke skrivemåten *Sirkusparken* (med S) for sistnevnte. Navneutvalget ønsket imidlertid ikke å konkludere med kun ett anbefalt navneforslag, men besluttet å sende begge navn til kultur-, idrett- og friluftslivskomiteen slik at de kunne fatte beslutning om hvilket navn som burde velges. Samtlige navn som hadde vært diskutert i saken ble tatt med i saksfremlegget for kultur-, idrett- og friluftslivskomiteen.

I hht. lov om stadnamn ble Stedsnavntjenesten for Midt-Norge hørt om skrivemåten av både *Ladeparken* og *Sirkusparken*. De hadde ingen merknad til skrivemåten for noen av disse navnene.

Kultur-, idrett- og friluftslivskomiteen stemte over forslagene, og besluttet mot 2 stemmer å anbefale overfor kart- og oppmålingssjefen at *Sirkusparken* ble valgt som nytt navn på bydelsparken. Kart- og oppmålingssjefen vedtok deretter *Sirkusparken* som navn.

Som en følge av at det høsten 2010 oppstod en diskusjon om navnevalget i media, ble alle sakspapirer gjennomgått på nytt. I denne forbindelse ble kart- og oppmålingssjefen først på dette tidspunktet oppmerksom på at det hadde vært dissens i fbm votering over navnevalget i kultur-, idrett- og friluftslivskomiteen. Kommunens delegasjonsreglement sier klart at kart- og oppmålingssjefen kan vedta navn kun dersom komiteen er enstemmig i sin beslutning. Ved dissens skal formannskapet fatte endelig vedtak. Det ble derfor begått en saksbehandlingsfeil, og kart- og oppmålingssjefen mente derfor at navnevedtaket var ugyldig og valgte å gjenåpne saken.

### Ny behandling av saken

Etter folkemøtet i 2008 sendte Lade historielag en e-post til prosjektleder for bydelsparken hvor de utdypet sitt navneforslag *Jarleparken*. Denne e-posten har kart- og oppmålingssjefen fått tilgang til nå i ettertid. Historielaget har etter dette dokumentert ytterligere sitt navneforslag overfor kart- og oppmålingssjefen. Det ble den 14.09.2010 også sendt ut et notat fra prosjektleder for parken, hvor det opplyses mer i detalj grunnlaget for at prosjektgruppa i 2008 anbefalte *Sirkusparken* som navn. Kart- og oppmålingssjefen har fått kopi av dette notatet. Prosjektleder for parken har i ettertid også pr. e-post gjort oppmerksom på at navnet *Jarleparken* uoffisielt av flere i dag benyttes som navn på området på østsiden av Jarlevegen, like nord for undergangen under Meråkerbanen (ca. 700 m sør for den nye bydelsparken).

Det er i den senere debatten i media blitt hevdet at Lade arbeiderlag og Lade kontaktutvalg har klaget på navnevedtaket om *Sirkusparken*. Kart- og oppmålingssjefen kan ikke se at noen slik klage er mottatt. Etter at saken kom opp på nytt, har nevnte klage blitt oversendt fra kontaktutvalget også til kart- og oppmålingskontoret (orienteringsvedlegg 1). I klagen/uttalelsen den gangen gir kontaktutvalget uttrykk for at de blant sine medlemmer ikke hadde noen tilslutning til navnet *Cirkusparken*, og at de langt fleste uttalelsene sluttet seg til navnet *Jarleparken* på grunn av ladejarlens tilknytning til området omkring Lade gård, Lade kirke og Korsvika. De ønsket derfor en utsettelse, slik at de kunne behandle saken og gi sine medlemmer anledning til å delta i prosessen. Klagen på navnevedtaket ble i 2009 sendt direkte til bystyret, men ser ikke ut til å ha blitt videresendt til saksbehandlende enhet den gangen.

Saken har nå også vært ute på ny høring. De lag og organisasjoner som vi nå har adresser og kontaktpersoner til, er blitt spesielt varslet om høringen.

For å være sikker på at § 6 i lov om stadnamn er tilfredsstillt uansett utfall av ny saksbehandling, er samtlige

## Trondheim kommune

navn som er foreslått siden navnesaken startet første gang nå forelagt stedsnavntjenesten for Midt-Norge. I sin siste uttalelse sier navnekonulentene at de ikke har merknader til skrivemåten av noen av de foreslåtte navnene, men at de likevel mener man bør velge enten *Sirkusparken* eller *Ladeparken* som navn på parken. De begrunner dette med at disse navnene er mer i tråd med tradisjonell navngiving av parker.

Byhistoriekomiteen ønsket også å få saken tilsendt på nytt, og behandlet den i møte 20.10.2010. De har etter dette ikke gitt uttrykk for at de ønsker å endre sin uttalelse.

Alle navn som har vært foreslått i saken ble tatt med i høringsnotatet etter gjenåpning. Følgende har denne gangen avgitt høringsuttalelse:

- Lade historielag (orienteringsvedlegg 2)
- Lade kontaktutvalg (orienteringsvedlegg 3)
- Lade skole v/elevrådet (orienteringsvedlegg 4)
- Ungdommens bystyre (orienteringsvedlegg 5)
- Asplan Viak (orienteringsvedlegg 6)

### Drøfting av foreliggende navneforslag

I det følgende drøftes de navneforslagene som foreligger, med de høringsuttalelser som har kommet.

#### Lade bydelspark

Navnet ble foreslått på nevnte folkemøte, men er ikke senere holdt frem av andre involverte som et aktuelt navneforslag å gå videre med. Navnet kan muligens bli noe tyngre å uttale og skiller seg fra gjeldende praksis for navnsetting av parker/plasser (*Eddaparken*, *Ilaparken* etc). Kart- og oppmålingssjefen mener i likhet med navneutvalget, at man i størst mulig grad bør unngå å bruke et navn som kan assosieres med "en park for lokal bruk".

Ingen har i forbindelse med ny høring uttalt seg om dette navnet.

#### Ladeparketten

Navnet ble foreslått på nevnte folkemøte, men er ikke senere holdt frem av andre involverte som et aktuelt navneforslag. Navnet kan muligens være inspirert av sirkustemaet som prosjektgruppa på folkemøtet la fram som konsept for parken. *Parketten* som del av navnet på en park er noe uvant, men navnet kan muligens vurderes innenfor samme kategori som navnet *Sirkusparken* (se eget avsnitt om dette navnet). Kart- og oppmålingssjefen vurderer i likhet med navneutvalget, at bruk av "parketten" som del av navnet på en park, virker litt uvant og kanskje noe kunstig?

Ingen har i forbindelse med ny høring uttalt seg om dette navnet.

#### Jarleparken

Dette navnet ble foreslått på nevnte folkemøte, på bakgrunn av ladejarlenes tilknytning til og virksomhet på Lade og Lade gård i årene 880 til 1200 (ref. Lade historielag). Navnet er av noen sagt å likne for mye på Jarlebanen, men sistnevnte er i dag ikke noe offisielt godkjent/vedtatt navn. Det er også opplyst at navnet *Jarleparken* uoffisielt benyttes som navn allerede, på området på østsiden av Jarlevegen, like nord for undergangen under Meråkerbanen. *Jarleparken* er imidlertid per i dag ikke noe offisielt godkjent/vedtatt navn, men det kan likevel være uheldig å legge opp til at det oppstår misforståelser mht. entydig bruk av navn. Det er særlig uheldig sett fra et utrykningsståsted.

## Trondheim kommune

I den siste tidas debatt i media påpekes det også av enkelte at navnet *Jarle* vil virke misvisende i en slik sammenheng, at det i framtida vil bli spekulert i hvilken *Jarle* dette var. Denne problemstillingen har også tidligere vært diskutert, og at *Ladejarlparken* slik sett burde være et bedre navn; jf under.

*Jarleparken* er etter gjenåpning på nytt foreslått fra Lade historielag (orienteringsvedlegg 2).

Lade kontaktutvalg har i møte 06.10.2010 votert over innkomne forslag fra sine medlemmer (orienteringsvedlegg 3). Organisasjoner under kontaktutvalget som har hatt møter om saken (Lade Senior, Lade Arbeiderlag, Lade Historielag, Ringve Museum) uttrykker at de ut fra et historisk-kulturelt grunnlag har gitt *Ladeparken* og *Jarleparken* flest stemmer. *Jarleparken* er imidlertid ikke nevnt i oppsummeringen etter voteringen i kontaktutvalget.

Elevrådet på ungdomstrinnet på Lade skole har stemt på hvilket navn de synes er passende på den kommende parken. *Jarleparken* fikk ingen stemmer (orienteringsvedlegg 4).

### Ladejarlparken

Navnet ble av byhistoriekomiteen fremmet som et alternativt navneforslag til *Jarleparken*, da komiteen hadde de foreslåtte navnene til vurdering i forbindelse med den første behandlingen. Men byhistoriekomiteen mente samtidig at dette var et greit navneforslag bare under forutsetning av at den gamle statuen av ladejarlen (som i sin tid stod ved Elefanten apotek i Mellomveien) kan plasseres i parken. Den står i dag ved Laugsand helse- og velferdssenter.

Ingen har i forbindelse med ny høring uttalt seg om dette navnet.

### Cirkusparken - Sirkusparken

Dette navnet ble foreslått på nevnte folkemøte, men er av kommunens navneutvalg i etterkant blitt endret til å få den mer tidsriktige skrivemåten *Sirkusparken* (med S). Enkelte har imidlertid i ettertid (gjennom media eller i e-post) gitt uttrykk for at dette er et dårlig navnevalg, kanskje spesielt for en så flott park på Lade, med sin ellers så rike historie. Prosjektledelsen for design og prosjektering av parken har derimot anbefalt dette navnet, og valgt å designe og opparbeide parken etter tema "sirkus", som følge av en designkonkurranse som har vært gjennomført for parken. De ulike områdene i parken vil få sine sirkusnavn (klovn, minimanesjen, orkesterplassen med mer). Kunsten i parken vil også være inspirert av sirkustemaet. Basert på prosjektgruppas planer for parken, har de derfor foreslått *Sirkusparken* som navn på parken.

Lade kontaktutvalg har i møte 06.10.2010 votert over innkomne forslag fra sine medlemmer (orienteringsvedlegg 3). Organisasjoner under kontaktutvalget som har hatt møter om saken (Lade Senior, Lade Arbeiderlag, Lade Historielag, Ringve Museum) uttrykker at de ikke ønsker *Sirkusparken* som navn. De begrunner dette med at sirkus på Lade av beboerne ble oppfattet som midlertidig, og at sirkus og tivoli ikke oppleves å ha noen lokal-kulturell tilhørighet for disse organisasjonene. *Sirkusparken* som navn fikk allikevel ved behandlingen i kontaktutvalget 4 av 10 stemmer, med begrunnelse at barn og unge på Lade har et positivt forhold til sirkus og tivoli som har vært årvisst på stedet i lang tid og fordi planen for parken er utformet i et symbolforhold til sirkus som kultur for barn.

Elevrådet på ungdomstrinnet på Lade skole har stemt på hvilket navn de synes er passende på den kommende parken. *Sirkusparken* fikk 6 av 10 stemmer og ble deres endelige uttalelse (orienteringsvedlegg 4).

Ungdommens bystyre behandlet høringsnotatet i møte 28.10.2010, og velger å støtte Lade skole og

## Trondheim kommune

Markaplassen skole som de har fått innspill fra. Begge ønsker at man velger *Sirkusparken*. Dette fordi man forbinder dette området med "sirkus", samtidig som det har vært et gjennomgående tema i forhold til medvirkningsprosessen ved detaljplanlegging av parken (orienteringsvedlegg 5).

Asplan Viak har etter gjenåpning av saken avgitt sin høringsuttalelse til navn på parken (orienteringsvedlegg 6). De har stått for prosjektering av parken med arbeidstittel "Cirkusparken" i samarbeid med kunstner Trude Westby Nordmark. De mener beslutningen om *Sirkusparken* som navn var en riktig beslutning, da parken når den står ferdig vil framstå som frodig, lekende og fargerik. Det har vært deres svar på oppgaven med å lage en "spesiell park med særpreg", hvor de bevisst har tatt tak i stedets nyere historie. Sirkuslivet og manesjens drama er fortolket til et moderne parkuttrykk, og de har gitt navn til parkens ulike romdannelser fra sirkusets egen terminologi. Asplan Viak mener derfor at man ved valg av *Sirkusparken* som navn bidrar til å styrke konseptet, og at valg av et annet navn vil bidra til å viske ut grunntankene i prosjektet.

### Ladeparken

Dette navnet ble foreslått på folkemøtet som ble holdt i forbindelse med at bydelsparken skulle opparbeides. Noen har gitt uttrykk for en viss skepsis, ut fra at navnet ligner for mye på *Lademoparken*. Kart- og oppmålingssjefen mener at navnet *Ladeparken* plasserer parken geografisk og riktig, og at dette navnet står godt i forhold til andre parknavn, slik som *Ilaparken* og *Lademoparken*. Selv om navnet likner på *Lademoparken* i skriftform, er det nå en gang to områder som heter hhv *Lade* og *Lademoen*, uten at vi tror disse blir forvekslet i særlig grad blant Trondheims befolkning. Vi tror derfor ikke det vil være noen fare for at *Ladeparken* skal bli forvekslet med *Lademoparken*.

Lade kontaktutvalg har i møte 06.10.2010 votert over innkomne forslag fra sine medlemmer (orienteringsvedlegg 3). Flertallet ønsket at *Ladeparken* blir valgt som navn på parken, fordi de ønsker bred bruk av navnet og en tilhørighet for alle grupper av beboere. Lade arbeiderlag har avgitt uttalelse til Lade kontaktutvalg. Arbeiderlaget står fortsatt ved navnet *Jarleparken* slik de gjorde sist saken var til behandling, men vil slutte seg til navnet *Ladeparken* dersom den gamle statuen av Ladejarlen ikke kan plasseres i den nye parken. Lade Senior har hatt saken oppe på medlemsmøte, der fikk *Ladeparken* 80 stemmer, *Jarleparken* 14 stemmer, mens *Sirkusparken* ikke fikk noen stemmer.

Elevrådet på ungdomstrinnet på Lade skole har stemt på hvilket navn de synes er passende på den kommende parken. *Ladeparken* fikk 4 av 10 stemmer (orienteringsvedlegg 4).

## Trondheim kommune

### Konklusjon

I sluttbehandlingen skal saken til høring i kultur-, idrett- og friluftslivskomiteen. Kart- og oppmålingssjefen velger å tolke denne saken å være av ”prinsipiell betydning”, jf delegeringsreglementets pkt 38.2, slik at saken uansett utfall i kultur-, idrett- og friluftslivskomiteen, skal fremmes for formannskapet til endelig vedtak.

Kart- og oppmålingssjefen har sammen med kommunens navneutvalg på nytt vurdert de innkomne navneforslagene, sett i lys av tidligere saksbehandling og de innspill som har kommet fram i etterkant bl.a. gjennom media, i e-poster/notat fra prosjektleder for parken og i form av nye høringsuttalelser. Navneutvalget er noe delt i synet om hvorvidt parken bør hete *Sirkusparken* eller *Ladeparken*.

Kart- og oppmålingssjefen har etter nye overveielser, og i samråd med rådmannen, kommet fram til å anbefale at navnet *Ladeparken* velges som navn på denne parken. Dette navnet plasserer parken geografisk på en god måte, slik byhistoriekomiteen har påpekt, og er i tillegg med på å framheve Lade-navnet med sin tunge historiske forankring.

Trondheim, 20.12.2010

Lasse Andreassen  
enhetsleder

Mona Høiås Sæther  
saksbehandler

Vedlegg:

Saksvedlegg 1 – Kart

Saksvedlegg 2 – Landskapsplan

Orienteringsvedlegg 1 – Klage fra Lade kontaktutvalg i 2009

Orienteringsvedlegg 2 – Høringsuttalelse fra Lade historielag

Orienteringsvedlegg 3 – Høringsuttalelse fra Lade kontaktutvalg

Orienteringsvedlegg 4 – Høringsuttalelse fra Lade skole v/elevrådet

Orienteringsvedlegg 5 – Høringsuttalelse fra Ungdommens bystyre

Orienteringsvedlegg 6 – Høringsuttalelse fra Asplan Viak

**[... Sett inn saksutredningen over denne linja](#)**